

LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VII.—Número 863

SE PUBLICA LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES

Viernes 31 Octubre 1930

El X Salón de Otoño y Luis Berdejo Elipe

Todavía en el ambiente las opiniones, discusiones y disputas que motivó la última exposición de Bellas Artes, se ofrece hoy la anual, llamada «Salón de Otoño».

Con motivo de aquella dedicamos unas líneas a nuestro pintor; hoy volvemos a pergeñar otras para divulgar la labor del mismo en ésta.

Berdejo va seguido de una serie de triunfos que le han conquistado el galardón de figura de actualidad; actualidad que tiene dos aspectos; uno, el de Madrid donde se le considera como un valor en pintura, otro, el que se ofrece entre nosotros al considerarlo como hijo de esta Sierra, animado por de artistas, y no olvidando su magnífica labor. Es uno de tantos artistas por los cuales somos objeto de recuerdo.

Recordemos algo de su carrera: Ha sido en Mayo último cuando por su cuadro «Composición» mereció una tercera medalla, término de otras distinciones apreciables.

La fecha es reciente pero Berdejo no trabaja para fecha fija, trabaja siempre y así ha podido figurar en este «Salón» exponiendo tres obras y merecer nuevos elogios.

Son un «bodegón», una titulada «Juanita» y otra que representa una escena en un vagón de ferrocarril.

Desde luego las tres acusan la tendencia que observamos en su cuadro «Composición»; esa admirable que pretende aunar estas dos técnicas; pureza en el dibujo y en el color.

Berdejo trabaja infatigable en este sentido y la realidad se muestra halagüeña porque consigue distinguir sus obras entre todas las que a su alrededor se exhiben.

Presentan el sello de algo nuevo, técnica distinta a las consagradas que sorprende y exige del contemplador profunda atención para penetrar y comprender el ideal que ha querido plasmar el maestro; ideal que nos hable del pasado y no sea esto sólo.

Porque la pintura de Berdejo no fija una reparación entre los valores antiguos y los modernos; es un seleccionador admirable de lo bueno que su delicada alma de artista sabe aprender.

Su obra «Juanita», severa de líneas, colorido suave, presenta un conjunto que atrae y hace experimentar una sensación agradable muy distinta a la producida por otros cuadros de colores vivos y de figuras que preveen la cámara fotográfica y que en total vienen a ser un cromó.

Otra, la que representa una escena en un vagón de ferrocarril, está expuesta en la sala de vanguardistas. (Por ser joven, sus obras han de tolerar la camaradería de otras que son un insulto al arte.)

En esta sala se oyen comentarios graciosísimos, despectivos los más, y solo esta obra escapa a esas consideraciones.

Es una escena conseguida totalmente, movimiento sobrio, acierto insuperable en la luz, naturalidad sin sombra de afectación; es el producto de una técnica acabada que supone una percepción esquisita. El aire que parece adquire cuerpo hasta desdibujar las figuras, está visto y realizado de una manera prodigiosa.

Esto no es dibujo, ni arte, se oía en la sala, pero, he aquí se continuaba, una obra moderna pero que convence que está bien.

Ya conocen nuestros lectores la última hora por decirlo así, de Luis Berdejo.

Esta es la última labor y ese es el juicio unánime que ha merecido. Es un valor. ¿Que más diremos?

Plácemes a nuestro paisano. Todos los turolenses deben felicitarlo; una ayuda pequeña, se le dió y hoy corresponde con esa magnífica presente. Es más generoso el favorecido que el favorecedor. ¿Por qué esto?

En mano de todos está el hacer algo más que hablar; obrar.

¿Esas obras donde se exhibirán después?

Enhorabuena querido Berdejo.

**

El día 3, como ya dijimos, empiezan las oposiciones para la pensión a Roma en las cuales toma parte nuestro paisano.

Hacemos votos porque le acompañe el éxito que a su trabajo corresponde.

Talleres Tipográficos

«La Voz de Teruel»

Se hacen toda clase de impresos y trabajos para Oficinas públicas y particulares, Empresas y Contratas. Facturas y cartas memorándum y recibos talonarios, para fábricas, almacenes, comercios y despachos.

Pídanse catálogos y presupuestos.

Precios moderados.

Trabajos de propaganda económica y de lujo.

Impresión de toda clase de publicaciones. En esta casa se editan: Boletín del Colegio Médico de la provincia de Teruel, Boletín de la Cámara de Comercio, del Colegio de Veterinarios y otros.

Vea V. nuestra información de 4.ª página

1730 SEGUNDO CENTENARIO 1930

DE LA CASA

Pedro Domecq

DOS SIGLOS DE EXPERIENCIA GARANTIZAN

LA CALIDAD DE SUS PRODUCTOS

PIDAN SIEMPRE

COÑAC DOMEQ

AMONTILLADO MACHARNUDO

OLOROSO J. C. W. C.

TAL DIA COMO HOY

hace 25 años

Terminan las obras de cubrir el muelle de la Estación.

Hace un frío horroroso, debido al fuertísimo aire ciezro reinante.

El Representante del CHEVROLET para esta provincia, JOSÉ MARÍA MORERA, le ofrece una demostración con un nuevo coche, 6 cilindros, tipo 1.930, que le dejará admirado.

El vicesecretario interino de la Audiencia de Huelva don Pelegrín Benito Landa, es nombrado para dicho cargo en propiedad.

Se admite por la Diputación la renuncia del cargo de concejal del Ayuntamiento de La Fresneda a don Juan Antonio Gil.

La Madrileña

Cabeza de jabalí trufada. Galantina de ternera trufada. Jamón en dulce. Lengua a la escarlata y otras cosas muy sabrosas, las encontraremos en casa de

LEON ADRIAN

P.ª de Carlos Castel

Banda municipal

Para mañana y pasado, de once a una, anuncia la Banda municipal dos conciertos en el paseo de la Glorieta con sujeción al siguiente

Programa para el sábado

- 1.º «Los Caracoles», Pasodoble humorístico.—Marquina.
- 2.º «Sol y Sombra», Vals-Jota.—Massana.
- 3.º «Mazurka de Salón».—Arenal.
- 4.º «Florinda», Capricho Instrumental.—Espinosa.
- 5.º «3.ª Marcha de las Antorchas».—Meyerbeer.
- 6.º Pasacalle de la Zarzuela, «La Tirana del Candil».—Giles y Acevedo.

Programa para el domingo

- 1.º «Madrid de las Alegrías», Pasodoble.—Sanz.
- 2.º «La Canción del día», Canción de Amalio.—Guerrero.
- 3.º «Recuerdos de Archena», Capricho.—Marín.
- 4.º «María Enriqueta», Sinfonía.—Montagne.
- 5.º «La Canción del día», Canción de Estrella.—Guerrero.
- 6.º «Sevilla, tierra bendita», Pasodoble.—Sanz.

Concurso de fotografías para portadas de la Revista «Aragón»

El Sindicato de Iniciativa y Propaganda de «Aragón» anuncia un concurso de portadas para su Revista, al que podrán concurrir los aficionados y profesionales de Aragón y del resto de España, con arreglo a las siguientes bases:

- 1.ª Serán asuntos exclusivamente de Aragón, paisajes, tipos populares, monumentos, curiosidades, etc.
- 2.ª Las pruebas tendrán 24 X 30 en sentido vertical y en blanco y negro o sea sin virar en colores.
- 3.ª Los originales deberán ser entregados en las oficinas del Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, plaza de Sas, número 7, antes del 14 de Diciembre de 1930.
- 4.ª Las fotografías presentadas al Concurso serán expuestas del 22 al 27 de Diciembre en el Salón de Actos del S. I. P. A.
- 5.ª El fallo del Jurado será emitido antes del 1.º de Enero de 1931.
- 6.ª El jurado estará compuesto por un representante de la Sociedad Fotográfica de Zaragoza; otro del Sindicato de Iniciativa y un impresor. Los nombres de los señores que constituyan el Jurado no se conocerán hasta que se haya hecho público el fallo.
- 7.ª Se otorgarán los siguientes premios:

- Primero... de 100 pesetas
- Segundo... de 75 id.
- Tercero... de 50 id.

Además, «Aragón» adquirirá todas las fotografías que no habiendo alcanzado premio tengan mérito o interés suficiente para ser publicadas, previo acuerdo con sus autores.

8.ª Los expositores al presentar sus fotografías en las oficinas del S. I. P. A. recibirán un resguardo, cuya presentación será inexcusable para retirar las obras no premiadas una vez resuelto el Concurso.

DANIEL DE SAN PIO

GARGANTA, NARIZ, OIDOS
Cinco de Marzo, 2—Teléfono 2844
ZARAGOZA

Labradores

El que cambia de simiente coje más y mejor

JEJA de CALATORAO, resultados inmejorables sembrando tarde, la encontrareis en TERUEL
CASA DE LEON LESPINAT.

A don Manuel Villén

No tiene que agradecer nada nuestro ilustre comunicante, LA VOZ DE TERUEL, abierta a todas las ideas nobles, se place en guardar consideraciones a todos, sin caer en el servilismo de ninguno.

Las causas que expone el señor Villén, sobre la efímera vida de la república del 73, como los mandamientos de la ley de Dios, se pueden reducir a dos, falta de condiciones de gobierno en los que mandaron y de asistencia en los que tenían que obedecer.

Y esto de cualquier modo que se traduzca al castellano, no significa más que aquel pueblo no estaba preparado para la república, que es lo que nosotros decíamos.

El efecto es natural; ya dijo Carlos Rubio y no tildará el señor Villén de faccioso a este autor, que todo partido debe ser primer de una escuela. después un ejército y por último un elemento de gobierno, y el partido republicano prescindió del primer grado y sufre las consecuencias.

Y desde el año 1873 hasta la fecha, salvando el nombre de «Marcelino Domingo» que en la tribuna, en el libro, en el periódico y sospechamos que hasta durmiendo, está dedicado a instruir al pueblo en republicano, nadie más se ha ocupado en tan modesto menester.

Todos han gustado más en erigirse en jefes de un supuesto ejército de la república y ostentar los entorchados de esta condición, que la penosa y gravosa de enseñar al pueblo lo que es la república.

Y como aquellos jefes desde sus altos sitialos, no veían que los supuestos soldados, se pasaban al socialismo, se encuentra hoy aquel estado mayor sin más misión que hacer pactos, formando unas huestes circunstanciales, que no sabemos si en un momento decisivo serán los que obedezcan o los que impongan las soluciones.

El señor Villén cree que hoy está ya el pueblo preparado para la república, nosotros lo ponemos en duda, y los hechos nos confirman la duda todos los días.

A primeros de este mes un conservador de Valderrobres contaba sus impresiones sobre el mitin que dieron los republicanos, diciendo con acento catalán, «han hablado muy bien, si la república es eso, eso lo debemos querer todos.»

Mientras la mayoría de los españoles no digan lo mismo, la suerte de una república hoy sería la misma que tuvo ayer.

Estamos donde dijimos y a lo dicho nos atenemos.

Si nos hubiéramos de determinar por la conveniencia, nos haríamos republicanos, aunque no de la rama del señor Villén, sino de la otra, de los gubernamentales, que la empresa del antiguo

régimen pagó mejor a los bajos cantantes que desempeñaban el papel de terribles feroches, que a los partiquinos que hacían de danzantes en la obra.

No todos los republicanos pueden quejarse de aquellos gobiernos, que en eso fueron tan previosores, que para llegar a la Roma parlamentaria, tuvieron siempre dispuestas osadas para los peregrinos y casas de refugio para los pordioseros que fracasaban en el camino.

En ese aspecto la monarquía fue más pródiga que la república, no tomó en cuenta, ni siquiera aquello que con tanta elocuencia decía Castelar «no es lícito porque no es digno, comer de la república y laborar contra la república.»

No nos determinaremos por la conveniencia aunque no dejamos de reconocer, que es una diosa, ante cuyo altar se cometen muchas apostasías, en todos los climas.

Y dejamos al tiempo a demostrar al señor Villén, nuestro distinguido comunicante, que es verdad lo que decimos y lo podrá comprobar sin necesidad de pisar el predio ajeno.

Para el Templo del Pilar

Lista de donantes y cantidades depositadas en los diferentes puntos de suscripción:

	Pesetas
Suma anterior.	20.232'10
Ilmo. Sr. D. Fidel Alique presidente de la Audiencia.	25'00
Unas devotas.	30'00
D.ª Encarnación Buj.	25'00
Señorita Pilar Hurtado Buj.	25'00
Una devota.	5'00
TOTAL	20.342'10

Dolores Llopart de Soler

COMADRONA Y PRACTICANTE
Exinterna del Hospital Clínico y Casa de Maternidad de Barcelona.
Consulta de enfermedades propias de la mujer.
Tomás Nougués (antes Carrasco), 6

Almorranas-Varices Ulceras

Cura radical «sin operación» ni dolor. — Procedimiento español propio y único. — Sin esclerosis
Dr. JAIME LEDESMA
Especialista del Hospital Victoria Eugenia. — En enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis
Consulta: de 11 a 1. — Alfonso, núm. 16, entresuelo. — Zaragoza

Antonio Navarro
AUTOMOVILES DE ALQUILER
a 0'40 céntimos kilómetro

AVISOS:

Garage Aragón. TERUEL Harzembuch, 12.
Teléfono 107 TERUEL Teléfono 115

LAS ULTIMAS NOVEDADES

EN EL RAMO DE PAQUETERÍA Y MERCERÍA

LAS ENCONTRARÁ V. EN EL NUEVO COMERCIO DE

Luis Gómez Doñate

Plaza de Carlos Castel, 38

Visite esta casa y se convencerá

Centros Oficiales

Gobierno civil

SALIDA DEL GOBERNADOR / / / / /

Debidamente autorizado salió anoche para Madrid el gobernador señor García Guerrero.

Durante su breve ausencia se ha hecho cargo del despacho el secretario señor Calderón.

PASAPORTES

Se expide pasaporte para Francia a Carmen Espada Galve, vecina de Cuevas de Cañart.

NOTAS VARIAS

A los alcaldes de Alacón y Mirambel se les traslada comunicación del Ayuntamiento de Alloza notificándoles la parte que les corresponde satisfacer para la pensión de orfandad concedida a las hijas del secretario que fué don Antonio Gayuba Loscos.

Al alcalde de Josa se le resuelve consulta relativa a la forma de proveer una vacante de teniente alcalde y concejal existente en aquel Ayuntamiento.

A la Dirección general de Administración se remite certificación acreditativa de que don Miguel Soriano Soriano tomó posesión de la Secretaría de Peralejos con fecha 9 de Septiembre de 1929.

Ayuntamiento

LA PERMANENTE

El miércoles celebró sesión la permanente, acordando, entre otros asuntos de trámite, los siguientes:

Que con la mayor urgencia se lleve a cabo el reparto vecinal del disfrute de los pastos del monte Pinar Grande.

Solicitar de la Dirección general de Agricultura 300 plantones de moreras.

Adherirse en nombre del Ayuntamiento a la campaña emprendida por diferentes Municipios castellanos para solicitar la derogación de los arbitrios del 20 por 100 de propios, el 10 por 100 de aprovechamientos forestales y el 10 por 100 de pesas y medidas y mandar dicha adhesión a la Asamblea.

Y adjudicar definitivamente la contratación del servicio de la limpieza pública a don Francisco Civera Soriano y devolver la fianza al anterior rematante.

EL PLENO

Mañana, a las doce, se reunirá el Ayuntamiento en pleno para formar las listas de electores para compromisarios de senadores.

LAS COMISIONES

Este mediodía celebró reunión la comisión de Hacienda.

Esta tarde a las seis se reunirá la de Fomento.

Como dijimos a las siete, celebrará sesión la de Ferias y Fiestas con la comisión pro plaza de toros.

De Hacienda

LIBRAMIENTOS

Se han puesto al cobro para el día de mañana:

Don Urbano Bielsa, 241'25 pesetas; don Ramón Eced Miralles, 1.276'04; don Nicolás Monterde, 2.016'32; don Faustino Berzosa, 164'50; don Mariano Resano, 21.153'11; don Luis Gómez, 12.325; don José Moriano, 21.422'91; don Miguel Aboy, 1.511'25; don Pablo Tapias, 416; don Arsenio Sabino, 2.570'41; don Ramón Eced Gómez, 2.026'87; don Manuel Perales, 4.188'35; don J. Gargallo, 22.165'93; don Fernando Zaera, 22.754'78; don Manuel Estevan, 40.316'85; don Emiliano Pérez, 8.735'96; don José Pardo, 360'21; don Martín Estevan, 261'64; don Francisco Albalade, 886'25; don Vicente Gómez, 2.550'83; don Martín Estevan, 3.174'17; don Constantino Bartolo, 3.771'67; don Manuel Paricio, 6.706'66; jefe telégrafos, 2.230'41; don Manuel Félix, 29.555'77; don Manuel Perales, 8.587; don Ramón Eced, 700'10; don Arsenio Sabino, 80.849'21; don Nicolás Monterde, 50.786'31 y Pasivos, 3.000

Diputación

SESION

Esta noche se reunirá en sesión ordinaria la Comisión provincial.

ESQUELAS DE DEFUNCION

Se hacen en la imprenta de LA VOZ a precio sumamente económico y a cualquier hora que se encarguen, sin aumento de coste.

DESDE 15 A 23 PESETAS EL CIENTO Se conceden rebajas según el número del pedido.

Con inserción de la es- quela en el periódico, precios convencionales. Pedid detalles y tarifas al administrador de LA VOZ.

Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público.

LA PASIONISTA

Nuevo servicio de pompas fúnebres



Montado con todos los adelantos modernos

Inmenso y variado surtido en ataúdes y arcas para adulto y párvulo.

Coches desde lo más modesto a lo más lujoso — SERVICIO PERMANENTE —

Automóviles de respeto para ir al Cementerio y traslado de restos a todos los Cementerios de España y el Extranjero.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

AVISOS:

Antonio Sañón Constancio Fallado Ronda del 4 de Agosto, núm. 50 Calle del 3 de Julio, núm. 19, 3.º

La visita de los alumnos de la Escuela de Arquitectura de Madrid

Visita al gobernador

El día 29 por la mañana, los alumnos de la Escuela Superior de Arquitectura de Madrid que se encuentran entre nosotros en viaje de estudios, visitaron al señor gobernador civil. Le dieron cuenta de que en su recorrido por la ciudad se enteraron de que existía el proyecto de derribar la torre barroca de San Miguel, ejemplar valioso y que completa la serie de las torres turolenses, orgullo de la nación. Aunque se cree que su estado es de ruina inminente, opina el arquitecto profesor señor Anasagasti, que aunque no ofrece por el momento un peligro inmediato, debe gestionarse del Gobierno el auxilio necesario para su consolidación.

El señor García Guerrero, que escuchó estas manifestaciones, que fueron refrendadas por los alumnos, se interesó grandemente, y prometió que cuando el arquitecto provincial señor Muñoz tuviese redactado el oportuno proyecto, gestionaría el auxilio pecuniario cerca de su buen amigo y paisano el señor Estrada, ministro de Gracia y Justicia.

Baile en el Turolense

Por la noche se celebró un animado baile en el salón de fiestas del Casino Turolense en honor de los alumnos de la Escuela Superior de Arquitectura.

A pesar de la precipitada organización resultó brillantísimo y no se observó la falta de detalle alguno.

Entre las muchas señoritas, que con su belleza y elegancia dieron realce a la fiesta, el reportero anotó en su carnet los nombres de Anita Delgado, Pepita Ibáñez, Manolita y Carmen García Lafuente, Juanita Muñoz, Crucita Sanz, Maruja Asensio, Amparito, Consuelo y María Luisa Rivera, Maruja Garzarán, Pepita Marina, Carmencita Sabino, Pilar Carreras, Nieves Dourdil, Guadalupe Inigo, Maruja Salvador, Pilar Hernandez y Rosario y Manolita Lara.

La Voz al despedir cariñosamente al profesor señor Anasagasti y a los futuros arquitectos, les desea un viaje feliz y una terminación provechosa de sus estudios.

Durante el descanso, en el salón de Juntas, se obsequió a los futuros arquitectos, autoridades y prensa con un espléndido lunch, haciendo los honores el doctor don Vicente Iranzo, en funciones de presidente del Casino, quien no omitió atenciones para con los invitados.

Luego prosiguió el baile hasta bien entrada la madrugada, terminando la fiesta dentro de la mayor cordialidad y alegría.

Los alumnos homenajeados, muy agradecidos retiráronse altamente satisfechos de las atenciones recibidas.

Visita a la Catedral

La mañana de ayer, la dedicaron al estudio de la Catedral, su armadura mudejar y los restos de la primitiva construcción gótica de la misma. La torre de San Martín la examinaron con todo detenimiento ascendiendo por su interior hasta el andamio del cuerpo superior. Fueron analizados con todo detenimiento los trabajos de

restauración que en la actualidad están suspendidos por falta de recursos oficiales.

Dirigió esta interesante visita haciendo atinadas observaciones el culto deán y delegado regio interino de Bellas Artes don Antonio Buj, acompañado de los arquitectos señores Muñoz y González.

Excursión a Albarracín

Por la tarde hicieron una excursión a la histórica ciudad de Albarracín, regresando a nuestra capital a primeras horas de la noche.

Estudio de monumentos

Durante esta mañana y parte de la tarde, los alumnos prosiguieron su tarea dedicándose, unos a sacar los planos y medir los arcos y estudiar los motivos ornamentales de las Iglesias de San Martín y el Salvador, otros.

También admiraron el trasaltar de la Catedral, estudiando los restos del ábside y arcos de la antigua parroquia Arcedenal de Santa María que es la que dió origen a la Catedral.

De todo esto los excursionistas hicieron fotografías y dibujos. Más tarde recorrieron nuestras calles admirando el sabor típico de la mayoría de ellas.

Saludo y despedida

En el correo de Madrid salen esta noche para Daroca, desde donde continuarán su viaje de estudio a Paracuellos, Calatayud y algún pueblo de aquellos alrededores.

Antes de marchar recibimos la visita de varios alumnos despidiéndose de nosotros y rogándonos hiciéramos público su agradecimiento a todo el pueblo por las atenciones de que han sido objeto y especialmente a los señores deán, secretario del Patronato de Turismo y arquitectos provincial y municipal, así como también a la directiva del Turolense y prensa local.

La Voz al despedir cariñosamente al profesor señor Anasagasti y a los futuros arquitectos, les desea un viaje feliz y una terminación provechosa de sus estudios.

Farmacias, panaderías y estancos de turno

El próximo domingo estarán abiertas al público:

Farmacias: Las del señor Corobés y señorita Salvador, Panaderías: Las de don Manuel Mañas y don Francisco Herrero. Estancos: Los de las calles Democracia, Ovalo y Arrabal.

Banco Hispanoamericano

Capital: Pesetas 100.000.000 Reservas: Pesetas 38.000.000 Casa Central: MADRID

CIENTO VEINTIOCHO SUCURSALES

en capitales y pueblos los más importantes de la Península e Islas Baleares y Canarias

CORRESPONSALES en todo el mundo

CAJA DE AHORROS: LIBRE TAS al 4 por 100 anual

CUENTAS CORRIENTES e IMPOSICIONES A PLAZO FIJO Interés variable, según el plazo

SITUACIÓN DE FONDOS

CRÉDITOS. DESCUENTOS COMERCIALES

COMISIONES DE COBRO CHEQUES

INFORMACIONES COMERCIALES

COMPRA, VENTA Y CUSTODIA DE VALORES, MONEDAS EXTRANJERAS, etc., etc.

Anuncie usted en LA VOZ

Gumersindo Serrano PINTOR Decorados de Escayola Pintura de coches y rótulos CALLE DE AINSAS, NÚM. 5 TERUEL

Toda persona de gusto pide los vinos y coñac González Byass

Teléfono de LA VOZ 123

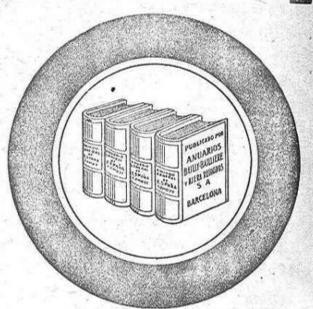
Reapertura del Café Regio

Como verán los lectores por el anuncio inserto en otro lugar del periódico mañana sábado tendrá lugar la reapertura del popular café de los porches, en el que se han hecho reformas para aumentar las comodidades del público.

En la sesión mermout, de doce a una y media, hará su debut el trío Sastre integrado por dos bellas señoritas y un excéntrico, de los cuales tenemos las mejores referencias.

Es de esperar que este simpático café, dado los alicientes que presenta se vea en extremo concurrido.

Así se lo aguramos y deseamos a don Pablo Roch, nuevo propietario del Café Regio.



ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Baillly-Baillière - Riera) 4 TOMOS 4 Sólida encuadernación Más de 8,500 páginas en junto

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS. 54 MAPAS EN COLORES DE LAS PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA Datos del Comercio, Industria y Profesiones Índices GEOGRÁFICO y de PROFESIONES SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo: NOVENTA PESETAS (franco de portes en toda España)

ANUNCIAR EN ESTE ANUARIO ES DAR CON LA EFICACIA DE LA PUBLICIDAD

Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A. Enrique Granados, 86 y 88 - BARCELONA

Anuncie usted en LA VOZ

MARMOLES ARTISTICOS

ESCULTURA - ARQUITECTURA - LAPIDAS - PANTEONES CONJUNTO DE ARTISTAS FRANCISCO FERRANDO Blanquerías, 53.- VALENCIA

Caja de Previsión Social de Aragón

(Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión)

CAJA DE AHORROS (Bajo el protectorado y la Inspección del Estado) Libretas de Ahorro a la vista: al 3 y medio por 100. Libretas de Ahorro diferido: al 4 por 100 (muy recomendables para la formación de capitales dotales). Imposiciones a plazo fijo: al 4 por 100. Cuentas de ahorro: al 3 por 100 (muy útiles para la práctica del Retiro Obrero).

Agente de la Caja en Teruel: Don José María Rivera

CAJA DE PENSIONES

Pensiones vitalicias: desde los 65 años (Retiro Obrero). Pensiones inmediatas: muy convenientes para ancianos sin familia. Pensiones temporales: desde los 55 o 60 hasta los 65 años (Mejoras). Capital-herencia: a favor de la familia del obrero (Mejoras). Practicando MEJORAS adquiere el obrero derecho a PENSION DE INVALIDEZ.

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS Especialidad en ACEITES FINOS y VINOS de calidades variadas Venta de la leche condensada marca «EL NIÑO» Ovalo, núm. 8. / TERUEL.

Muebles y Carpintería Mecánica

J. GIMENEZ

Venta directa. Construcción propia. Visitar y consultar precios. Esta casa es la más barata y la única que garantiza sus muebles. Elegancia y economía. Gran rebaja de precios. Existencias de lo más elegante a lo más modesto. -Pida presupuestos. Restauración de toda clase de tapicería Despacho: Salvador, 28 Fábrica: Amantes, 37 VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS. -PRECIO FIJO

Grandes Talleres Mecánicos

pro stos de material moderno, que permite ejecutar económicamente toda clase de Cerrajería artística y trabajos para obras. Construcción y reparación de maquinaria. SANTIAGO ANDRÉS TALLERES Y DESPACHO: TERUEL EXPOSICIÓN: Carretera de Alcañiz TELÉFONO N.º 120 Amargura, n.º 9 y 11

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTOMAGO E INTESTINOS. DOLOR DE ESTÓMAGO, DISPEPSIA, ACEDIAS Y VÓMITOS, INAPETENCIA, DIARREAS EN NIÑOS Y ADULTOS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTÓMAGO, DISENTERÍA, etc. Muy usado contra las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable. VENTA: Principales farmacias del mundo

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio combinado con «La Voz Valenciana»

Conferencia 5 tarde

La «Gaceta»

Publica una disposición de la Dirección general de Agricultura trasladando a dicha Dirección general la real orden de 7 del actual relativa a la derogación de suspensión de la ejecución del real decreto de 27 de Diciembre de 1929, sobre creación de Pósitos en los Municipios no superiores a 5.000 habitantes, preponderantemente agrícolas, que no los tuviesen.

Invento para robar

Los agentes de la autoridad han recogido varios taxímetros preparados convenientemente para alterar en favor de los propietarios y con grave daño de los intereses del público las cifras que marcan el importe del servicio prestado.

El gobernador civil ha manifestado que se propone imponer severos correctivos a los desaprensivos «inventores».

Los de la U. P.

Málaga.—Ha llegado el conde de Guadalhorce para preparar un acto de propaganda de la U. P.

Parece tiene el propósito de que dicho acto se celebre en la plaza de Toros.

A la reserva

El jefe del Gobierno acusó esta mañana a Palacio.

A la salida, serían las doce menos diez, fué interrogado por los informadores a quienes dijo que don Alfonso había firmado el pase a la segunda reserva de varios generales.

La vacante de Weyler

El Gobierno se propone cubrir la vacante de capitán general del Ejército que se ha producido al fallecer Weyler.

Todavía no se ha decidido sobre qué persona recaerá el nombramiento. Esto será objeto de acuerdo en el próximo Consejo de ministros.

Según la llamada Ley de Bases, los nombramientos de generales deben ser hechos por las Cortes y así se cumplió cuando ascendió el general Castro Girona siendo ministro de la Guerra el señor La Cierva. Pero en

aquella misma ocasión se dictó un decreto por el cual cuando las Cortes están cerradas los nombramientos de generales serán hechos por el Gobierno, que deberá dar cuenta a aquellas tan pronto se presente a ellas.

A este decreto se acogerá el Gobierno para cubrir ahora la vacante de capitán general del Ejército, producida por el fallecimiento de Weyler.

El amor y el cuchillo

Un coronel gravemente herido

Esta mañana, serían las diez, en la calle de Santos esquina de la barriada de Calatravas, ha ocurrido un suceso sangriento.

En el número 8 de la citada calle de Santos vivían maritalmente el Coronel de Infantería retirado don Miguel Damian López de 59 años y Gloria Palacios muchacha bastante agraciada de 30.

Durante los primeros tiempos, hubo paz, tranquilidad y alegría, pero luego vinieron los altercados que se sucedían diariamente; según manifestaciones de Gloria, por el deseo de don Miguel de abandonar la.

Esta mañana, amaneció el día amenazador de chubasco: Hubo jaleito y el señor Damián, pocos minutos antes de las diez, salió de casa. Gloria, al darse cuenta, cogió de la cocina un cuchillo y salió detrás, hallándolo en la esquina a Calatravas. Al verla don Miguel le preguntó ¿pero dónde vas?

Ella, que llevaba el cuchillo de la cocina en la mano le respondió:

«No te saldrás con la tuya» y le dió un golpe en la región torácica.

En grave estado fué llevado el coronel a la casa de Socorro, siendo la agresora detenida.

Llega Cambó

Mañana llegará a Barcelona, el jefe regionalista catalán don Francisca Cambó.

Descansará unos días y para el 18 o 20 vendrá a Madrid.

Ortega Morejón

El nuevo presidente del Tribunal Supremo señor Ortega Morejón, esta mañana estuvo en palacio para testimoniar al Rey su incondicional adhesión y darle gracias por su nombramiento.

Los sucesos de Badalona

El ministro del Trabajo, esta mañana, se lamentaba ante los reporteros de los sucesos de Badalona donde hubo algunos muertos.

No hay más remedio—agregó—que garantizar la libertad del trabajo.

¿Los liberales al poder?

Trabajos, cábalas, viajes, conjeturas y don Melquiades la «niña mimada»

En los círculos políticos se dice con insistencia que es inminente la constitución de un Gobierno liberal presidido por Alba.

Alhucemas marchó anoche a Hendaya, donde se entrevistará con don Santiago, para darle cuenta del estado de ánimo de los jefes de los distintos grupos en que está fraccionado el partido liberal y rogarle que acepte la jefatura de éste y se disponga a aceptar el Poder.

Parece que insiste Alba, en la necesidad de contar con la colaboración de Melquiades Alvarez para aceptar el Poder.

Como don Melquiades Alvarez per su parte insiste en condicionar su colaboración al carácter constituyente de las futuras Cortes, se dice que, don Santiago, pedirá al Monarca que las elecciones generales se convoquen haciendo saber al país que las Cortes serán constituyentes.

El martes próximo regresará de Hendaya el marqués de Alhucemas y seguidamente se facilitará a la prensa una referencia oficiosa del resultado de la gestión que le llevó a Francia.

Mas de los liberales

¿Gobiernan o no?

Hoy ha llegado a Madrid procedente de París el brazo derecho de Alba, señor Chapaprieta.

Sabemos que ha manifestado a sus íntimos que don Santiago no siente apetencia alguna del poder y que a nadie ha hecho manifestaciones en el sentido de desear presidir un Gobierno.

Por otra parte, tampoco es cierto que su llegada a Madrid sea cosa pronta.

El señor Alba no vendrá a esta corte hasta principios de Diciembre, y sus propósitos son los de permanecer en Madrid únicamente cuatro o cinco días.

Acerca de ese revuelo producido en torno a la posibilidad de un Gobierno presidido por el desterrado de París, hemos hablado con un personaje significativo, quien nos ha manifestado que están en un error quienes creen posible una crisis.

No hay tal cosa, ni tienen consistencia alguna las conjuras políticas que en torno a tal designio hayan podido hacerse.

Oradores denunciados

Dicen de Pontevedra que el gobernador civil de aquella provincia ha enviado al juzgado los textos de los discursos pronunciados por los oradores que tomaron parte en el mitin republicano celebrado en aquella capital.

El Rey revistará la guarnición de Madrid

Tan pronto regrese de su viaje por Andalucía el Monarca, pasará revista a las tropas de la guarnición de Madrid.

No se trata de una gran parada, si no que la revista la pasará el Monarca en los cuarteles que sirven de alojamiento a los respectivos regimientos.

El Consejo del Monopolio de Petróleos

Ha celebrado sesión el Consejo del Monopolio de Petróleos, para dar posesión de su cargo al nuevo vocal el ex ministro don Juan Alvarado.

Ha salido para Londres el subdirector del Monopolio de Petróleos señor Mañuquer, a quien acompaña el señor Flóres de Lemus.

Serán en Febrero

Esta mañana, el ministro señor Sangro, al hablar con los periodistas, manifestó que no hay duda alguna en que las elecciones serán en Febrero, aun cuando la fecha exacta, se fijará en el próximo Consejo.

MEJORADO

El ministro de Fomento señor Matos, muy mejorado de su enfermedad, pudo con el subsecretario despachar sin salir de sus habitaciones.

El lunes asistirá ya al despacho del Ministerio.

CRIMEN

En las últimas horas de la noche, se encontraron en la calle de Fuencarral, Luis Fernández Martínez, de 51 años, secretario de la Sociedad de albañiles, afecta a la Casa del Pueblo, y el cobrador de la misma sociedad Quintín Sánchez Aguado.

Sin mediar palabra este último sacó una pistola y disparó cuatro tiros contra el primero dejándole gravísimamente herido y dándose a la fuga.

Conducido el herido a la casa de Socorro inmediata fué asistido de primera intención, y después llevado al equipo quirúrgico, por tener alojada una bala en la región esternal, lo que hizo necesaria la práctica inmediata de una operación; el estado del paciente es gravísimo.

En cuanto a los orígenes del hecho, parece ser que el agresor, vería rindiendo cuentas con alguna irregu-

laridad, motivo por el cual había sido amenazado repetidas veces por la Directiva.

Recientemente por dificultades económicas, la Directiva había acordado suprimir dos plazas de cobradores, una de ellas la de Quintín.

El anuncio de esta medida, a la que acompañó un requerimiento para que rindiera cuenta, exasperó a Quintín, quien además se había afiliado recientemente al grupo sindicalista.

El encuentro de esta noche con el secretario, a quien él creía promotor del acuerdo de su expulsión, le impulsó a cometer el crimen.

Visita y conferencia

Con el ministro de la Gobernación general Marzo, conferenció esta mañana el alcalde de Madrid.

El gobernador de Teruel

Esta mañana, el presidente del Consejo, recibió conferenciando extensamente, al gobernador civil de Teruel don José García Guerrero.

Regresa el Rey

De Andalucía regresó esta mañana S. M. el Rey.

Los estudiantes

Las noticias que llegan de toda España, es, que los estudiantes no entran en clase.

Facilidades para pasar la frontera portuguesa

Vigo.—Hace poco tiempo que la Cámara de Comercio y otras entidades locales venían gestionando el establecimiento de mayores facilidades de las que hasta ahora existen para cruzar la frontera de Portugal en correspondencia a las que da el vecino país a los españoles, no exigiendo más que la presentación de la cédula.

Hoy se ha recibido un telegrama de la Dirección general de Seguridad en el que participa que se es-

tá estudiando la implantación de un carnet cédula que servirá como pasaporte para pasar la frontera portuguesa.

Esta cédula será económica y de fácil adquisición.

Un buque pide auxilio en alta mar

Vigo.—Se ha recibido un radiograma lanzado por un buque que se encuentra en alta mar, en el que pide urgentemente auxilio.

Para prestárselo ha salido el remolcador alemán «Atlas», que se encuentra en este puerto, el que llegó hace dos días, remolcando al vapor inglés «Brithis».

Hasta hora se ignoran más detalles.

VALENCIA

HUELGA ESTUDIANTIL

Esta mañana, los estudiantes de Medicina fueron a la Universidad y después de armar algarazara, todos ya, le hicieron el entierro al plan Callejo, acordando no entrar en clase mientras no se anule el plan del ministro de la Dictadura.

ULTIMA HORA

El gobernador civil no es trasladado

A la hora de cerrar la edición, recibimos el siguiente telefonema depositado en Madrid por nuestra primera autoridad civil, respecto a la noticia de su infundado traslado.

«Con gran satisfacción apresúrome comunicarle presidente Consejo ratificarme confianza honrándome continuar en ese Gobierno de tan querida y hospitalaria tierra, corazón de Aragón. Cariñosos afectos a todos.—García Guerrero.»

Con verdadera satisfacción hacemos público el cariñoso telefonema, congratulándonos de que siga en el mando de nuestra provincia persona tan caballerosa como lo es el señor García Guerrero, a quien enviamos nuestro afectuoso saludo.



Llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO
le arreglará el intestino laxante prodigioso!

Debilidad, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia,
se combaten con éxito cierto con el Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**
Poderoso tónico reconstituyente que la ciencia proclama como el más eficaz.
Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.
Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

Teatro Marín

Mañana, festividad de todos los Santos, se celebrarán funciones rodándose la película «Cásate y verás», cómica en 2 partes y «Una de tantas» interesante película, interpretación de Clara Bow y Richard Arlen.

El domingo se exhibirá «La mujer y el harem», film de gran interés inspirado en la célebre obra de Theodore de Valensy.

Esta bonita cinta dará al público exacto conocimiento de las costumbres exóticas de la Arabia que extrañan y subyugan, ya por su crueldad, ya por su lado pintoresco.

Antonio Arce Perpiñán

Cantero, Marmolista y Lapidario
PRECIOS ECONÓMICOS
Tomás Noegué, 17 (antes Carrasco)
TERUEL

RELIGIOSAS

La Hermandad de Animas, instalada bajo la tutela de San Judas Tadeo, celebrará durante el próximo mes de Noviembre, en la Iglesia de Santiago, los siguientes cultos en sufragio de las benditas almas del Purgatorio:

Todos los días del mes a las nueve, Misa cantada por los devotos que lo soliciten. A las cinco y media de la tarde, se rezará el Santo Rosario y después se hará una breve meditación y un responso, a excepción del día 3 que empezará a las cinco y habrá sermón.

El día 22 dará principio el solemne novenario: Por la mañana se cantará una misa a la misma hora. Por la tarde dará principio el ejercicio a las cinco, se rezará el Santo Rosario, seguirá meditación, sermón, lectura de la novena, canto de los sentidos, «Lamentos» y se terminará con un responso general.

Los domingos días 16, 23 y 30, tendrán lugar las comuniones para niños, niñas y la general respectivamente.

El día 2 de Diciembre a las ocho de la mañana, se cantará una Misa de Requiem por los asociados difuntos.

ORDINARIO

Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Nacimientos.—Carmen Gracia Galve, hija de Domingo y Marina.

Pedro Rodríguez Martín, hijo de Felipe y Saturnina.

Defunciones.—Florentín Hernández Miguel, de 56 años, a consecuencia de miocarditis.—Arrabal, 56.

Gacetillas

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 15'7 la mínima de hoy de 3'7.

VENDO casa, corral y cuadra, San Julián, 68. Razón: 3 de Julio. 19-3.º.

CONTABLE.—Se necesita para casa importante. Dirigirse con referencias y pretensiones a Celso Recio.—Calatayud.

Biblioteca de la Diputación provincial
Desde el 1.º de Octubre y a las horas de costumbre, está, de nuevo, abierta al público la sala de lectura de esta Biblioteca.

VENTA de la casa, sita en las Cuevas del siete, número 106. Para tratar, calle de San Francisco, 58-1.º.

VENDO máquina para hacer medias y todo género de punto. Es de las de media vuelta y se dará en inmejorables condiciones.

Razón en esta administración.

El sábado día 25, fué hallado un traje de mecánico, en una carretera próxima a la capital por el vecino de esta Vicente García, el cual está a disposición de quien acredite ser su dueño en la calle de San Esteban, núm. 23.

Importante casa

De San Sebastián, dedicada a ventas a plazos, solicita
ACTIVOS AGENTES para vender artículos de gran consumo.

Dirigir las solicitudes indicando referencias a P. 4519 SS. Apartado, 166.-San Sebastián.

TARJETAS DE VISITA se hacen en la Imprenta de este periódico.

Café Regio

Mañana, día 1.º, inauguración con grandes reformas y concierto amenizado por el terceto SASTRE, compuesto por dos señoritas y un excéntrico.

Desayunos, café exprés y corriente
Licores de las mejores marcas

ECOS BARCELONESES

“...playas las de Lloret...”

(Por nuestro corresponsal especial José M.º Vigo)

Hace unos días tuvo efecto una representación de la ópera «Marina» en un teatro de la naturaleza instalado en la playa denominada de «La Caleta» de Lloret de Mar, en el mismo sitio que se inspiró Camprodón, autor de «Marina», playas que menciona en esos populares versos

«Costas las de Levante,
playas las de Lloret»

El escenario estaba situado en las rocas a la misma orilla del mar, habiéndose reproducido con verdadera propiedad, varias casas de mucho sabor típico que ofrecían exacta sensación de realidad. El emplazamiento fué estudiado de tal forma que el tenor que hizo su entrada desde el mar, desembarcó en el mismo escenario.

El público dominó desde todas las localidades la representación en sus menores detalles. Las condiciones acústicas del lugar, gracias al buen tiempo fueron inmejorables.

No obstante su relativa modernidad pocos datos nos ha legado la tradición respecto a los hechos que inspiraron al ilustre Camprodón su inmortal obra.

Francisco Camprodón, cada verano iba a pasar unos días a Lloret de Mar, invitado por sus numerosas amistades. No falta quien asegura que Camprodón había ido a Lloret por fines políticos ya que pretendía ser nombrado diputado a Cortes y deseaba obtener los favores electorales de aquel pueblo.

Esto ocurría en 1860 y la marinería de Lloret estaba en su máximo esplendor.

El capitán Juan B. Suris, propietario del barco «Sant Antoni» se encontraba en uno de sus viajes delante las costas de Torre Vieja. Soplaban un viento huracanado y las nubes se mostraban amenazadoras, un relámpago cruzó la atmósfera que pronto arrojó en lluvia y marea y en poco tiempo el barco fué juguete de las olas.

Suris rodeado de su tripulación prometió a «Sant Elm» (San Erasmo) que si se salvaban no faltaría al Santo luz. No se olvidaban en ninguno de sus viajes alzando su imagen a proa.

El Santo debió escuchar sus oraciones ya que si bien el vapor se sumergió, no hubo que lamentar la pérdida de un solo tripulante. De entre los arreos de a bordo pudo ser salvada la imagen de «San Elm».

En lo sucesivo el capitán Suris cumplió lo prometido y en una calle de Lloret llamada de Sant Elm colocó la capilla del Santo con la lámpara siempre encendida.

A Camprodón le llamó la atención y se hizo explicar lo sucedido que le conmovió vivamente.

—Mañana llega el barco. Así lo escribió el chico ayer a mi marido.

—Oh que alegría también llegaré el mío.

Y las dos madres llenas de gozo se abrazan.

Estos diálogos se repiten con frecuencia por todo el pueblo y al día siguiente todos acudían a la playa con el corazón henchido de alegría. Inútil es explicar las escenas de contento familiar, de los hermanos, de las esposas de los padres, de los hijos, los viejos lobos de mar abrazándose conmovidos y alzando en alto a sus nietecitos...

Todo esto conmovió el alma sensible del gran poeta, hijo de la montaña.

La historia del naufragio del «Sant Antoni» y las escenas marítimas que se sucedían diariamente hicieron nacer en él, el propósito de escribir una obra, un poema que cantase la vida de mar.

El propósito estaba hecho, faltaba solo decidirse.

La Fiesta Mayor había llegado. En aquel tiempo la juventud levantaba tres entoldados, el de los señores y capitanes de barco, otro para los marineros y otro que llamaban el de los oficios.

La rivalidad que existía entre los partidarios de uno y otro era bien patente.

Nunca ningún marinero había simpatizado con los aprendices del pueblo. Los oficios y la marinería estaban reñidos y entre unos y otros las peleas eran muy frecuentes y la pobre hija de marineros que tenía relaciones o bailaba con algún aprendiz ya podía dar por cierto el rencor de los que navegaban.

Y vá de historia:

Roman marino apuesta llegar a de un largo viaje en el mismo día de la fiesta mayor y ansioso corrió al entoldado de los marineros en busca de «Rosé», su prometida, pero ella no estaba, y entonces los marineros le enteraron que «Rosé» bailaba en el entoldado de los aprendices. Como un loco se fué hacia él y pudo ver lo que le habían dicho sus compañeros y dejándose llevar por la pasión y genio de la gente de mar sin mediar palabra tiró a «Rosé» contra el suelo que quedó desmayada y huyó.

Embarcó para la América y nadie volvió a saber nada de él.

Francisco Camprodón había al fin encontrado el argumento que deseaba y se apresuró a escribir la obra que casi todos conocemos.

Emilio Arrieta, el famoso compositor navarro, puso la música. Esta ópera ha sido representada en Teatros de todo el mundo consiguiendo señalados éxitos.

Se ha considerado como la mejor pieza musical española del período romántico del siglo pasado.

José M.º Vigo.

Barcelona 1930.

Esquelas de defunción en la imprenta de este periódico

Ecos de sociedad

VIAJEROS

De Valencia regresaron la distinguida y bella señorita Rosita Ferrán y su primo don José Luis Ferrán.

— De esta misma ciudad llegó la distinguida señora doña Elena Soler.

— También regresó de la ciudad del turia nuestro querido camarada Angel González.

— Anoche marchó a Madrid, donde permanecerá breves días, el gobernador civil de la provincia don José García Guerrero.

— A Valencia regresó la gentil señorita de aquella sociedad Pepita Ibañez.

— A Madrid marchó nuestro buen amigo don Antonio Fortea.

— A Barrachina regresó el médico don Carlos Cazaña.

— A Barcelona el industrial don Angel Daudén.

— Hemos saludado a don Aureliano Tomás y a don Juan José Blasco, alcalde y secretario, respectivamente, de Sariñón.

— Regresaron al pueblo de Albalate, el digno alcalde de aquella villa don José Rivera; como igualmente don José del Río y don Julián Bernad.

— Marchó a Alcañiz don León Azuara.

— Después de breve convivencia con nosotros, ha salido para Castellón don José Sanz, ilustrado compañero director de «La Tierra Baja».

— Ha marchado a Madrid con el fin de cumplir sus deberes militares, el joven don Antonio Cano.

— Llegó de Alcañiz el industrial don José María Morera, acompañado de su señora y monísimo hijo.

— De Cerveruela (Zaragoza) se trasladó a Madrid la distinguida y bella señorita Petra Hernando.

NATALICIOS

Con felicidad dió a luz dos hermosos niños la esposa de don José Pascual Marín.

Enhorabuena a los venturosos padres, que hacemos extensiva al abuelo don Teodoro Serrano, buen amigo nuestro.

Labradores

Trigo para simiente de Calatayud. Informará Gregorio Garzarán.

Cera EL CUCO

PARA SUELOS Y MUEBLES
ES LA CERA QUE MAS BRILLA

LA FUNERARIA

Féretros o ataúdes, faroles, crucifijos, búcaros en formas bonitas, pensamientos, palmas y coronas artificiales.

Se reciben encargos para coronas y flores naturales.

FEDERICO ANDRÉS LÓPEZ

San Andrés, 19.

Teléfono, 78.

Casa EMILIO HERRERO

Tres nuevos modelos de Gramolas

La Voz de su Amo

Pase por casa y oígalos.



DISCOS últimas impresiones

MAQUINAS para escribir y de coser

☛ Calle de San Juan, núm. 15.—TERUEL ☚

LA BOLSA

Servicio informativo del Banco de Aragón
Cotización de la Bolsa de Madrid

Día 31 de Octubre de 1930.

	Anterior	Del día
Deuda perpetua al 4 % Interior.	69'70	69 55
Deuda 3 % amortizable 1928.	69'25	69
Deuda 4 % amortizable 1928.	85	88'50
Deuda 5 % amortizable 1927 libre	99 75	99 95
Deuda 5 % amortizable 1927 con	84'50	84'50
Acciones Tabacos.	231	
Acciones Petróleos.	120	120
Acciones Banco de España.	594	594'50
Acciones Azucareras Ordinarias	76	76
Acciones Explosivos.	1.027	1.024
Acciones Norte.	556'50	555'50
Acciones Alicante.	515	514
Cédulas Banco Hipotecario 5 %	97'70	97 75
6 %	109	109 10
Cédulas Banco Crédito Local 6 %	97 35	97 25
Bonos 6 %, oro.	157	154'50
Minas del Rif. Portador.	580	579
Chades	650	641
Felguerras	100'25	100'50

CAMBIOS

Paris Cheque.	
Londres Cheque.	
Zurich Cheque.	
New-York Cheque.	
Roma Cheque.	
Berlin Cheque.	
Bruselas Cheque.	

ZARAGOZA

VALORES LOCALES	
Acciones B. de Aragón liberadas	225
60 % desembolsado	850
Acciones Industrial Química	81
Minas y ferrocarril de Urtilillas.	91

UN MEDICO INFALIBLE

Merece que le hagamos reclamo; se trata del IRIDAL, colirio incomparable que logra curar las enfermedades de los ojos, cuando todo otro remedio ha fracasado.

EL IRIDAL

ALIVIA

INMEDIATAMENTE

y luego cura. La prueba la encontrará en el opúsculo VULGARIZACIÓN que remite gratis a petición dirigida a la Farmacia del Dr. Dou, Aribau, 72 BARCELONA

Viuda de Joaquín Asensio

— ÓVALO, 7 / TERUEL —

Almacén de aceites y ultramarinos / Fábrica de jabón / Almacén de abonos / Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL.—BRETON 6

Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital: 10.000.000 Pts.

Reservas: 2.325.000 Pts.

Banca - Bolsa - Cambio - Información

INTERESES QUE ABONA

En cuenta corriente a la vista.	2'50 % anual
Id. a un mes.	3'00 »
Id. a tres meses.	3'50 »
Id. a seis meses.	4'00 »
Id. a un año.	4'50 »

Caja de Ahorros, interés 4 por 100 anual

Cajas fuertes de alquiler, desde 25 pesetas al año

Descuento y negociación de letras.—Créditos con garantías personal y Valores.—Cartas de Crédito y de recomendación.—Ordenes de compraventa de Valores.—Giros y transferencias sobre la península y extranjero.—Compra-venta de monedas de oro nacionales y extranjeras informes comerciales libres de gastos para clientes, y todas las demás operaciones propias de banca.

Sucursal de Teruel: Plaza de Emilio Castelar, 13